

Appel à contributions

Les Cahiers J.-M. G. Le Clézio, numéro 13

« Signes et songes d'Asie »

Du fait que J.M.G. Le Clézio, prix Nobel de la littérature en 2008, soit ouvert aux cultures de tous pays, nombre d'études sont consacrées aux rapports entre son œuvre et plusieurs zones géographiques telles que le Mexique, le Maroc, l'Afrique de l'Ouest, l'Europe ou l'Océan Indien, et sous des angles aussi bien littéraire qu'historique, anthropologique, sociologique, ou psychanalytique, etc. Pour élargir cette carte du monde sur les traces de JMG Le Clézio, le présent numéro interroge la présence de signes et songes asiatiques dans les écrits de l'auteur ; de la citation, dans ses premières œuvres, de maximes des philosophies extrême-orientales (brahmanisme, hindouisme, bouddhisme zen et taoïsme) à certains propos (en écrivant *Voyages de l'autre côté*, Le Clézio dit à Mochizuki Yoshiro, traducteur japonais, qu'il voulait « appliquer le zen dans le roman »¹), en passant bien sûr par l'analyse de son œuvre. L'écrivain s'intéresse à la culture indienne, a séjourné en Chine, au Japon et en Corée, et a enseigné la littérature, l'art et la poésie comme professeur dans les universités chinoise et coréenne. Depuis une décennie, il fréquente régulièrement ces trois pays et établit une relation culturelle constante avec chacun d'eux. Il y rencontre aussi des écrivains contemporains et des cinéastes.

AXES DE REFLEXION

Les contributions, exclusivement en français, pourront porter sur :

- les enjeux des héritages littéraire et philosophique de l'Asie pour Le Clézio.
- les traces à l'œuvre dans les récits (« Mondo », « Tempête », etc)
- la traduction et la réception de Le Clézio en Asie
- les témoignages et les études des échanges culturels avec la communauté savante lors de ses séjours en Asie

Bibliographie

Sur la Chine : entretien de J.M.G Le Clézio avec Xu Jun sur la traduction et la réception de ses œuvres en Chine (Cahiers JMG Le Clézio n°7) ; - entretiens de J.M.G Le Clézio avec Lu Zhang (dans le n°8 et le n°10) où il est question de la pensée chinoise.

Sur l'Inde : Régis Poulet <http://www.larevuedesressources.org/le-clezio-et-l-inde,796.html> ; Bénédicte Mauguère sur L'Inde : "La philosophie orientale du cycle de vie et de mort dans *La Quarantaine*. J.M.G. Le Clézio: Intertextualités, Interculturalités. S. Bertocchi-Jollin et B. Thibault (Eds.). St. Quentin: Editions de Université de Versailles, 2004, pp. 105-118 ; "Enjeux critiques des littératures indiaocéaniques pour les études francophones". Les études françaises et francophones dans un panorama plurilingue. AITF et Agence Universitaire de la Francophonie (AUF). K. Madanagobalane (Ed). Samita Publications. Chennai/Pondichery, India, 2007, pp. 187-199 ; "La Légende de la descente du Gange revue par Le Clézio". Rencontre avec l'Inde. Numéro 37, vol.1. New Delhi, 2008, pp. 26-35, "Mythe et Epopée de la descente du Gange dans *La Quarantaine* de J.M.G Le Clézio". Numéro spécial J.M.G Le Clézio. Europe, numéro 957-58, Janvier-Février 2009, Paris, pp. 161-167. Les entrées du dictionnaire Le Clézio en ligne

¹ Cité par Suzuki Masao. "Par-delà l'Occident moderne : Etude sur l'évolution spirituelle et littéraire de J.-M. G. Le Clézio." Université Paris IV - Sorbonne, 2005, p. 176.

: l'Hindouisme (Bénédicte Mauguière), La révolte des Cipayes (Thierry Bedon) la philosophie orientale de *L'Inconnu sur la terre* (Alette Armel) sur <http://www.editionspassages.fr/dictionnaire-jmg-le-clezio/>

Sur la Corée : Isabelle Roussel-Gillet, JMG Le Clézio, écrire la lumière », PEN Committee, Corée, Jeju PEN mook (vol.11), 2014, pp. 31-39 (versions française et coréenne)

COORDINATEURS DU NUMERO

CE NUMERO 13 SERA COORDONNE PAR

- GAO FANG (UNIVERISTE DE NANJING)
- ZHANG LU (UNIVERISTE DE NANJING)

MODALITES DE SOUMISSION D'UNE PROPOSITION

- Les propositions d'article en français devront comporter un titre (susceptible de modification), un résumé d'environ 1000 signes (2000 signes maximum), qui précise clairement le corpus étudié, puis une bibliographie critique, une notice bio-bibliographique de 5 lignes (comprenant notamment le nom, l'appartenance institutionnelle et l'adresse électronique). Elles devront parvenir avant le 30 janvier 2018 à GAO Fang du Département de français (gaofangparis8@126.com)

CALENDRIER

- *Réception des propositions d'article : 30 janvier 2018*
- Transmission de l'avis motivé du comité éditorial et des deux coordinateurs aux auteurs : 1er mars 2018
- *Réception de l'article rédigé : 15 octobre 2019*
- Transmission des corrections ou des recommandations aux auteurs : 15 janvier 2019
- *Retour définitif des textes revus et corrigés : 1^{er} août 2020*
- Publication du numéro par l'éditeur : janvier 2020

L'Université de Nanjing en Chine a organisé un colloque sur Le Clézio et l'Asie en 2017, dont les contributions pourront être soumises au comité pour publication dans le numéro 13 de la Revue, en envoyant directement leur intention de soumettre leur article au 15 janvier puis, selon avis du comité, leur article rédigé au 15 mars 2018.

Responsable : L'Association des lecteurs de J.-M.G. Le Clézio